

Norbert Pelzer (Hrsg.)

# Brennpunkte des Atomenergierechts

Nuclear Law Problems in Focus

Tagungsbericht der AIDN/INLA-Regionaltagung  
am 26. und 27. September 2002 in Wiesbaden

Im Auftrag der Deutschen Landesgruppe in  
der Association Internationale du Droit Nucléaire (AIDN) /  
International Nuclear Law Association (INLA) e.V.



Nomos Verlagsgesellschaft  
Baden-Baden

# Inhaltsverzeichnis/Contents

Vorwort/Preface	9
-----------------	---

## Eröffnungssitzung/Opening Session

Eröffnung durch den Tagungsleiter und Vorsitzenden der Deutschen Landesgruppe der AIDN/INLA e.V.	
---	--

<i>Norbert Pelzer</i>	13
-----------------------	----

Grußansprache für die Landesregierung des Landes Hessen	
---	--

<i>Herlind Gundelach</i>	17
--------------------------	----

Grußansprache für das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit	
--	--

<i>Wolfgang Renneberg</i>	19
---------------------------	----

Grußansprache des Präsidenten der AIDN/INLA	
---	--

<i>Rodney Elk</i>	23
-------------------	----

## Einführungsvortrag/Keynote Address

Kernenergienutzung 2002 – Stand und Ausblick	
--	--

<i>Walter Hohlefelder</i>	27
---------------------------	----

## Erste Arbeitssitzung/First Working Session

Physischer Schutz von Kernmaterial und Kernanlagen	
--	--

Physical Protection of Nuclear Material and Nuclear Facilities	
--	--

Vorsitz/Chair: <i>Denis Flory</i>	
-----------------------------------	--

Sekretär/Secretary: <i>Igor Sirc</i>	
--------------------------------------	--

Umfang und Grenzen des Schutzes von nuklearen Anlagen und  
Tätigkeiten vor Terrorangriffen – Verantwortung des Staates und  
Eigenverantwortung Privater

*Hellmut Wagner*

41

Physischer Schutz von Kernanlagen gegen Terrorangriffe –  
Überlegungen zum Verpflichtungsumfang der Antragsteller

*Hartmut Gaßner, Jochen Fischer*

53

Current State concerning Security of Nuclear Facilities and Energy  
Supply in Japan

*Akikazu Okada*

65

Updating the Physical Protection Convention: A Universal  
Commitment in a Dramatically Changing Reality

*Fabrizio Nocera*

77

Diskussionsbericht/Report of Discussion

*Igor Sirc*

87

## Zweite Arbeitssitzung/Second Working Session

Endlagerung radioaktiver Abfälle  
Final Disposal of Radioactive Waste

Vorsitz/Chair: *Henning Rösel*

Sekretär/Secretary: *Karsten Dienes*

Die Einrichtung eines Endlagers für radioaktive Abfälle in  
Deutschland

*Werner Scholz*

93

The Pro-Nuclear Case against Yucca Mountain

*Joseph R. Egan*

107

Final Disposal of Nuclear Waste: The Finnish Decision-Making System in its First Real Test of Legal and Political Complications  
*Yrjö Sahrakorpi*

117

The New Russian Environmental Legislation Concerning Imports of Nuclear Spent Fuel: A Review of an International Lawyer  
*Elena Molodtsova*

125

Diskussionsbericht/Report of Discussion  
*Karsten Dienes*

129

Dritte Arbeitssitzung/Third Working Session

Neue Entwicklungen des Atomhaftungsrechts  
New Developments in Nuclear Liability Law

Vorsitz/Chair: *Bram Brands*

Sekretärin/Secretary: *Fiona Wagstaff*

The Revision of the Paris/Brussels System: Important Improvements of the International Liability Regime – Some Remarks

*Håkan Rustand*

133

Putting Theory into Practice: The INEX 2000 Workshop on the Indemnification of Nuclear Damage

*Julia Schwartz*

147

Deckung der nuklearen Haftpflicht durch Betreibermittel in Deutschland

*Malte Schmans*

163

Neue Entwicklungen der Umwelthaftung

*Peter-Tobias Stoll*

169

New Tendencies in the Sphere of Legal Responsibility according to the Legislation of Ukraine after the Chernobyl Catastrophe

*Yuriy Shemshuchenko*

191

Nuclear Legislation of Kazakhstan – Current Status and Problems

*Lyudmila N. Trenozhnikova*

195

## Vierte Arbeitssitzung/Fourth Working Session

### Atomgesetznovelle 2002

### The New German Atomic Energy Act

Vorsitz/Chair: *Axel Vorwerk*

Sekretärin/Secretary: *Selma Kus*

#### Perspektiven des Atomrechts – Kontinuität und Wandel

*Matthias Schmidt-Preuß* 209

#### Das neue Atomgesetz aus EU-rechtlicher Sicht

*Michael Kuske* 235

#### Atomgesetznovelle 2002 – offen gebliebene Fragen aus der Sicht einer Aufsichtsbehörde

*Wolfgang Cloosters* 247

#### Folgen des Ausstiegsgesetzes für die Aufbewahrung, die Entsorgung und den Entsorgungsvorsorgenachweis von abgebrannten

#### Brennelementen

*Andreas Koch* 263

#### Diskussionsbericht/Report of Discussion

*Selma Kus* 269

#### Teilnehmerverzeichnis / List of Participants

273